



Ewa Woźniacka

Tłumacz przysięgły języka angielskiego nr TP/98/15

TŁUMACZENIE POŚWIADCZONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

[Uwagi tłumacza umieszczono kursywą w nawiasach kwadratowych.] -/-

[Do tłumaczenia przedłożono elektroniczną kopię jednostronicowego dokumentu w języku angielskim.] -/-

[Po lewej: logo i nazwa spółki:] Nordkalk -/-

[Po prawej:] 1 (1) -/- 22 października 2021 roku -/-

[Pośrodku:] **Oświadczenie dotyczące substancji spółki Nordkalk podlegających Rozporządzeniu Komisji 1907/2006 (REACH)** [Rozporządzenie w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów] -/-

Rozporządzenia REACH i CLP [Rozporządzenie w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin] wymagają, aby firmy przedłożyły European Chemicals Agency (ECHA) [Europejska Agencja Chemikaliów] różne kluczowe informacje na temat substancji, które produkują, importują lub (w niektórych wypadkach) wykorzystują. Obejmuje to informacje o niebezpiecznych właściwościach substancji, klasyfikacji i oznakowaniu, a także ocenę potencjalnego zagrożenia stwarzanego przez substancje, tam, gdzie jest to wymagane. -/-

Spółka Nordkalk dostarczyła informacje do ECHA i zarejestrowała następujące substancje: -/-

- Tlenek wapnia (Nordkalk Oy Ab, Nordkalk AB, KPAB, Nordkalk AS, Norfracalk AS) -/-
- Diwodrotlenek wapnia (Nordkalk Oy Ab, Nordkalk AB) -/-
- Węglan wapnia (wytrącony) (Nordkalk Oy Ab) -/-

Węglan wapnia, wollastonit, dolomit i inne niemodyfikowane minerały i rudy objęte są wyjątkiem podanym w Rozporządzeniu REACH, Załącznik V.7, i dlatego nie zostały zarejestrowane. -/-

Powlekany wollastonit jest substancją poddaną chemicznej obróbce powierzchniowej. Powlekany minerał, jako taki, nie wymaga rejestracji na podstawie Rozporządzenia REACH (jest to potwierdzone przez „Pytania często zadawane Agencji ECHA przez przemysł w związku z Rozporządzeniem REACH,” wersja 2.2, opublikowane 4 czerwca 2008 roku oraz odpowiedź na pytanie ID:0038, wersja 1.0, na stronie pytań i odpowiedzi Agencji ECHA pod adresem: <https://echa.europa.eu/>), jeżeli podstawowa substancja jest wyłączona w Załącznikach IV lub V Rozporządzenia REACH. Substancja do obróbki powierzchniowej musi być zarejestrowana, chyba że jest ona zwolniona z rejestracji na mocy Artykułu 2 Rozporządzenia REACH. Spółka Nordkalk zapewnia, że w jej produktach i procesach używane są tylko substancje do obróbki powierzchniowej spełniające wymagania Rozporządzenia REACH. -/-



Więcej informacji o zarejestrowanych substancjach można znaleźć na stronie internetowej Agencji ECHA <https://echa.europa.eu> lub stronie internetowej spółki Nordkalk www.nordkalk.com. Na stronie internetowej spółki Nordkalk można również znaleźć karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i scenariusze narażenia na działanie dla zarejestrowanych substancji. -/-

Pozostajemy do dyspozycji w sprawie dalszych informacji. -/-

[Niezczytelny podpis kolorem niebieskim] -/-

Laura Lehtikunnas, radca prawny -/-

Nordkalk Corporation -/-

[Stopka:] -/-

Nordkalk Corporation -/- Numer identyfikacyjny spółki 1796277-5 -/-

Skräbbölevägen 18 -/- Telefon +358 20 753 7000 -/- Siedziba w Pargas, Finlandia -/-

FI-21600 Pargas, Finlandia -/-

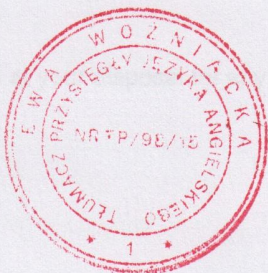
www.nordkalk.com

KONIEC TŁUMACZENIA

Ja, Ewa Woźniacka, tłumacz przysięgły języka angielskiego, wpisana na listę tłumaczy przysięgłych prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości pod numerem TP/98/15, niniejszym poświadczam, według mojej najlepszej wiedzy i umiejętności, zgodność powyższego tłumaczenia z okazaną mi kopią dokumentu w języku angielskim. Kopię dokumentu źródłowego dopięto do tłumaczenia.

Kraków, 23 sierpnia 2022 roku

Pieczęć:



Nr Repertorium: 227/2022

Podpis:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "W. Woźniacka".